



GARLAND INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT
STUDENT SERVICES CENTER
720 STADIUM DRIVE • P.O. BOX 469026
GARLAND, TEXAS 75046

The Garland Choice Plan (with Court-Ordered Modification as Amended in 1987) requires the following conditions:

- All schools must conform to court-established ethnicity ratios.
- All schools must conform to enrollment capacities and teacher/student ratios which have been established limiting the number of students at each campus.

ONCE VALID CHOICES HAVE BEEN SUBMITTED, THEY BECOME BINDING FOR THE ENTIRE SCHOOL YEAR TO WHICH THEY APPLY AND MAY NOT BE CHANGED EXCEPT IN THE CASE OF (1) COMPELLING HARDSHIP, (2) CHANGE OF RESIDENCE TO A PLACE WHERE ANOTHER SCHOOL IS CLOSER, (3) THE AVAILABILITY OF A SCHOOL DESIGNED TO FIT THE SPECIAL NEEDS OF A PHYSICALLY HANDICAPPED STUDENT, OR (4) THE AVAILABILITY AT ANOTHER SCHOOL OF A COURSE OF STUDY REQUIRED BY THE STUDENT WHICH IS UNAVAILABLE AT THE SCHOOL CHOSEN.

Students who fail to appear on the first day of school without prior notification to the principal WILL NOT have their space reserved.

No school employee is permitted to influence or dissuade anyone from choosing a particular school. No one is permitted to favor or penalize any person because of the choice made. Your School Board and the school staff will do everything possible to protect the rights of all students.

Athletic Eligibility (Freedom of Choice Districts) Rule 440(b) U.I.L.

Students who have an option to attend more than one high school in a district, rather than being assigned to a school according to attendance zones, are eligible for varsity athletic competition at the school they first select. If students subsequently change to another school within that district, they are not eligible for varsity athletic competition until they have been in and regularly attended that school for at least the previous calendar year. Information concerning athletic eligibility may be obtained by calling the Athletic Department at (972) 494-8588.

Programmatic Transfers

The district will process programmatic transfer requests during a specific time of the year. **Programmatic transfers for the next school year will not be processed beyond the last day of the spring semester of the current school year.**

Special Education Self-contained Programs

Students who are enrolled in self-contained special education classes which include Behavior Adjustment (BA), Learning in Functional Environments (LIFE), and Preschool Program for Children with Disabilities (PPCD), will be placed in the nearest school to the student's residence that offers the appropriate program and has space available. Self-contained students eligible for transportation will be provided a bus to take them to their school.

For further information...Any person who would like further information about Choice of Schools should contact the Department of Student Services and School Choice (972) 494-8255.

Academies and Magnets

THESE SCHOOLS HAVE LIMITED NEIGHBORHOOD SEATS

This form is NOT an application to any of the programs offered at the academy or magnet schools. Students interested in specific programs should have gone through the magnet selection process prior to the 30 day secondary choice period. By selecting any of the following schools, you are submitting your choice for a neighborhood, regular program seat and NOT a magnet seat. *Students already enrolled in a GT or magnet program do not have to complete a Choice of School form unless they would like to change campuses.*

| SCHOOL/LOCATION | GRADES | ADDRESS/CITY |
|--------------------------------------|--------|-----------------------|
| ACADEMIES AND MAGNET SCHOOLS | | |
| — Austin Academy (041) | 6-8 | 1125 Beverly, Garland |
| — Brandenburg Classical Center (047) | 6-8 | 626 Nickens, Garland |
| — Jackson MST Center (045) | 6-8 | 1310 Bobbie, Garland |

**Please return this entire
form by
February 27, 2009**



El Plan de Selección de Garland o "Garland Choice Plan", como se le conoce en inglés, (enmendado en 1987, por orden del Juzgado Civil) requiere que se cumpla con las siguientes condiciones:

- Todas las escuelas deben cumplir con las proporciones étnicas establecidas por el tribunal.
- Todas las escuelas deben cumplir con el cupo de inscripción y la proporción de maestros/alumnos establecidos, limitando así el número de alumnos por escuela.

DESPUES DE SER PRESENTADAS, SUS SELECCIONES VALIDAS ESTARÁN VIGENTES PARA TODO EL AÑO ESCOLAR AL CUAL SE APLICAN Y NO PODRÁN CAMBIARSE, EXCEPTO POR RAZONES DE (1) PRIVACIONES IMPERIOSAS, (2) CAMBIO DE RESIDENCIA A OTRO LUGAR DONDE HAYA OTRA ESCUELA MAS CERCANA, (3) DISPONIBILIDAD DE UNA ESCUELA DESIGNADA QUE SE AJUSTE A LAS NECESIDADES ESPECIALES DE UN ALUMNO FÍSICAMENTE DISCAPACITADO O (4) DISPONIBILIDAD EN OTRA ESCUELA DE UN CURSO DE ESTUDIO REQUERIDO POR EL ALUMNO, NO DISPONIBLE EN LA ESCUELA ANTES SELECCIONADA.

NO SE LES RESERVARÁ el lugar a los alumnos que no se presenten el primer día de clase y que no le hayan notificado previamente al director sobre su falta.

No se permite que ningún oficial escolar influya o disuada a alguien para que no seleccione una escuela específica. No se permite que nadie favorezca o castigue a una persona a causa de la selección efectuada. La Mesa Directiva y el personal escolar harán todo lo posible por velar por que se protejan los derechos de todos los alumnos.

Elegibilidad Deportiva (Distritos con Selección Escolar) Regla 440(b), U.I.L.

Los alumnos que tienen la opción de asistir a más de una escuela secundaria en un distrito, en lugar de ser asignado a una escuela según las zonas de asistencia, son elegibles para la competencia deportiva a nivel *varsity* en la primera escuela que eligen. Si los alumnos luego cambian a otra escuela dentro de ese distrito, no son elegibles para una competencia deportiva a nivel *varsity* hasta no ser admitido y haber asistido a dicha escuela regularmente por el año natural anterior, como mínimo. Para obtener información sobre la elegibilidad deportiva se puede llamar al Departamento de Atletismo al (972) 494-8588.

Transferencias por Programa

Durante una época específica del año, el distrito procesará las solicitudes de transferencia por programa. **No se procesarán las transferencias por programa después del último día del semestre de primavera del año escolar actual.**

Programas Autónomos de Educación Especial

A los alumnos inscritos en clases autónomas de educación especial incluyendo Adaptación del Comportamiento (Behavior Adjustment o BA, por sus siglas en inglés), Aprendizaje en Ambientes Funcionales (Learning in Functional Environments o LIFE, por sus siglas en inglés) y el Programa Preescolar para Niños Discapacitados (Preschool Program for Children with Disabilities o PPCD, por sus siglas en inglés) se les colocará en la escuela más cercana a su domicilio que ofrezca el programa apropiado y tenga cupo disponible. Se proporcionarán servicios de transporte para ir a la escuela a los alumnos elegibles de programas autónomos.

Para información adicional...Cualquier persona que desea más información sobre la Selección Escolar deberá comunicarse con el Departamento de Servicios Estudiantiles y Selección Escolar, al (972) 494-8255.

Academias y Escuelas Especializadas, o "Magnet" ESTAS ESCUELAS TIENEN PUESTOS DE VECINDARIO LIMITADOS

Este formulario no es una solicitud de admisión para ninguno de los programas ofrecidos en las academias o escuelas *magnet*. Los alumnos que buscan integrarse a programas específicos deberían haber pasado por el proceso de selección de escuelas *magnet* previo al período de 30 días de selección de escuela primaria. Si selecciona cualquiera de las escuelas indicadas a continuación, está indicando su preferencia para un puesto de vecindario en el programa regular. Los estudiantes que actualmente están en un puesto de GT o *magnet* no necesitan entregar un formulario de selección de escuela a menos que querrán cambiarse a otra escuela.

| ESCUELA/LUGAR | GRADOS | DIRECCIÓN/CIUDAD |
|--|--------|-----------------------|
| ___ Austin Academy (041) | 6-8 | 1125 Beverly, Garland |
| ___ Brandenburg Classical Center (047) | 6-8 | 626 Nickens, Garland |
| ___ Jackson MST Center (045) | 6-8 | 1310 Bobbie, Garland |

Favor de devolver el formulario entero para el 27 de febrero de 2009.

(Office Use Only)

STUDENT ID

RETURN DATE

Nombre del Alumno _____

APELLIDO

PRIMERO

INICIAL SEGUNDO NOMBRE

ID# _____ Grupo Étnico _____ Fecha _____

Escuela para 2008-2009 _____ Grado _____

FORMULARIO DE SELECCIÓN ESCOLAR PARA LA SECUNDARIA: 2009-2010

GARLAND INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT

CENTRO DE SERVICIOS ESTUDIANTILES • 720 STADIUM DRIVE • P.O. BOX 469026 • GARLAND, TEXAS 75046

Para todos los Padres, Tutores y Alumnos de 18 años de edad:

Seguirá vigente para el año escolar 2009-2010, el Plan de No Discriminación del Garland Independent School District, de conformidad con la Ley de Derechos Civiles de 1964, aprobada en 1970 mediante la Orden No. 3-4100-C del Juzgado Civil y enmendada en 1987 mediante la Acción No. 3-4100-R del Juzgado Civil. El plan ofrece a los padres o alumnos la oportunidad de seleccionar la escuela de su preferencia. El plan requiere que los padres o alumnos de 18 años de edad seleccionen la escuela que desean para el próximo año escolar. Pueden seleccionar cualquier escuela sin tener en cuenta la escuela a la cual haya asistido el alumno el año anterior.

Este formulario permite a los padres, o alumnos elegibles, seleccionar una escuela para el año escolar 2009-2010. Las selecciones de escuela son vinculantes para el año escolar. El período de 30 días de matrícula para la escuela primaria empieza el 29 de enero de 2009 y termina el 27 de febrero de 2009. Durante la selección, se puede devolver este formulario a cualquier escuela, o se lo puede enviar por correo a la dirección que aparece arriba. A continuación se enumeran las asignaciones tentativas por nivel académico para el año 2009-2010. **Favor de marcar una primera, segunda y tercera selección en el formulario**, con un (1) junto a la escuela de su primera preferencia y un (2) junto a la escuela que seleccionaría como alternativa, si el distrito no pudiera honrar su primera elección por restricciones de cupo o de relación entre grupos étnicos, y un (3) junto a la escuela que seleccionaría como alternativa si el distrito no pudiera cumplir su primera o segunda preferencia. **Si los padres o alumnos elegibles no proveen al distrito una primera selección y de ser necesario una alternativa antes del 27 de febrero de 2009, el distrito se les asignará una escuela según las pautas del distrito. La selección del distrito será obligatoria.**

ESCUELA/LUGAR GRADOS DIRECCIÓN /CIUDAD

ESCUELAS MEDIAS (MIDDLE SCHOOLS)

| | | |
|-----------------------|-----|----------------------------|
| ___ Bussey (042) | 6-8 | 1204 Travis, Garland |
| ___ Coyle (050) | 6-8 | 4500 Skyline, Rowlett |
| ___ Hudson (052) | 6-8 | 4405 Hudson, Sachse |
| ___ Lyles (051) | 6-8 | 4655 Country Club, Garland |
| ___ O'Banion (046) | 6-8 | 700 Birchwood, Garland |
| ___ Sam Houston (043) | 6-8 | 2232 Sussex, Garland |
| ___ Schrade (054) | 6-8 | 6601 Danridge, Rowlett |
| ___ Sellers (048) | 6-8 | 1009 Mars, Garland |
| ___ Webb (049) | 6-8 | 1610 Spring Creek, Garland |

ESCUELAS SECUNDARIAS (HIGH SCHOOLS)

| | | |
|-------------------------|------|-----------------------------|
| ___ Garland | 9-12 | 310 S. Garland, Garland |
| ___ Lakeview Centennial | 9-12 | 3505 Hayman, Garland |
| ___ Naaman Forest | 9-12 | 4843 Naaman Forest, Garland |
| ___ North Garland | 9-12 | 2109 Buckingham, Garland |
| ___ Rowlett (*) | 9-12 | 4700 Kirby, Rowlett |
| ___ Sachse (*) | 9-11 | 3901 Miles Rd., Sachse |
| ___ South Garland | 9-12 | 600 Colonel, Garland |
| ___ GISD Evening School | 9-12 | 310 S. Garland, Garland |

(*) Escuelas con Calendario Trimestral

Declaración de Preferencia Familiar

Opción 1

Prefiero tener a mis hijos juntos en la misma escuela, aún si no es una de mis preferencias indicadas. *(Se aplica solamente a hermanos que viven en la misma dirección.)*

Opción 2

Prefiero preservar mi 1ª, 2ª o 3ª preferencia, aún si mis hijos no pueden asistir a la misma escuela. ***(Esto no se aplica a ninguna escuela magnet.)***

La selección escolar para este alumno la ha efectuado: (marque una)

Padre/Madre Otro adulto que ejerce control legal sobre el alumno

Firma de la persona que selecciona la escuela:

Parentesco con el alumno: _____

Cambio de Dirección:

Marque aquí si hay un nuevo cambio de dirección. El uso de una nueva dirección requerirá que presente prueba de domicilio ante la escuela / distrito escolar. Es la responsabilidad del padre proveer a la escuela actual uno de los siguientes documentos como prueba actualizada de dirección:

- Factura reciente de servicios públicos (luz, gas o agua)
- Contrato de arriendo o compra de una casa/apartamento

Dirección _____

Ciudad _____ Código Postal (Zip) _____

Nuevo Número de Teléfono: _____

| |
|--------------------------|
| (Office Use Only) |
| STUDENT ID _____ |
| RETURN DATE _____ |

Student's Name _____ LAST NAME _____ FIRST NAME _____ MI _____
 ID# _____ Ethnicity _____ Date _____
 2008-2009 School _____ Grade _____

SECONDARY CHOICE OF SCHOOL FORM: 2009-2010

GARLAND INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT

STUDENT SERVICES CENTER • 720 STADIUM DRIVE • P.O. BOX 469026 • GARLAND, TEXAS 75046

To All Parents, Guardians, and 18-Year-Old Students:

The Garland Independent School District's Desegregation Plan, under the Civil Rights Act of 1964, approved 1970 Civil Court Order No. 3-4100-C, and amended 1987 Civil Court Action No. 3-4100-R, is being continued for the 2009-10 school year. The plan provides the parents or students the opportunity to select the school of their choice. The plan requires parents or 18-year-old students to choose a school which the student will attend the coming school year. You may select any school you desire without any regard to the school attended during the previous year.

This form is for parents or eligible students to choose a school for the 2009-2010 school year. School choices are binding for the school year. The 30-day secondary enrollment period begins January 29, 2009 and ends February 27, 2009. During choice, this form can be returned to any school or mailed to the address on the header. Tentative grade level/programs for 2009-2010 are listed below. **Please mark a first, second and third choice on the form** by placing a (1) by the school chosen as your first choice; a (2) by the school that you would choose as an alternate should the district be unable to honor your first choice due to capacity or ethnic ratio restrictions; and a (3) by the school that you choose as an alternate should the district be unable to honor your first or second choice. **Parents or eligible students who do not provide the district a first choice and if necessary an alternate choice by the close of business on February 27, 2009 will be assigned a school using district guidelines. Choices made by the district will be binding.**

| SCHOOL/LOCATION | GRADES | ADDRESS/CITY |
|-----------------------|--------|----------------------------|
| MIDDLE SCHOOLS | | |
| ___ Bussey (042) | 6-8 | 1204 Travis, Garland |
| ___ Coyle (050) | 6-8 | 4500 Skyline, Rowlett |
| ___ Hudson (052) | 6-8 | 4405 Hudson, Sachse |
| ___ Lyles (051) | 6-8 | 4655 Country Club, Garland |
| ___ O'Banion (046) | 6-8 | 700 Birchwood, Garland |
| ___ Sam Houston (043) | 6-8 | 2232 Sussex, Garland |
| ___ Schrade (054) | 6-8 | 6201 Danridge, Rowlett |
| ___ Sellers (048) | 6-8 | 1009 Mars, Garland |
| ___ Webb (049) | 6-8 | 1610 Spring Creek, Garland |

| | | |
|-------------------------------------|------|-----------------------------|
| HIGH SCHOOLS | | |
| ___ Garland (002) | 9-12 | 310 S. Garland, Garland |
| ___ Lakeview Centennial (005) | 9-12 | 3505 Hayman, Garland |
| ___ Naaman Forest (008) | 9-12 | 4843 Naaman Forest, Garland |
| ___ North Garland (004) | 9-12 | 2109 Buckingham, Garland |
| ___ Rowlett (*) (009) | 9-12 | 4700 Kirby, Rowlett |
| ___ Sachse (*) (010) | 9-12 | 3901 Miles Rd., Sachse |
| ___ South Garland (003) | 9-12 | 600 Colonel, Garland |
| ___ GISD Evening School (006) | 9-12 | 310 S. Garland, Garland |
| (*) Schools with Trimester Schedule | | |

Family Preference Statement

Option 1

I prefer keeping my children together at the same school, even if it is not one of my choice options. *(Applies only to siblings residing at the same address.)*

Option 2

I prefer receiving my 1st, 2nd or 3rd choice, even if my children cannot attend the same school. *(This does not apply to any magnet schools.)*

The choice of school for this student has been made by: (check one)

Parent Other adult exercising legal control over student

Signature of person making choice: _____

Relationship to student: _____

Change of Address:

Check here if there is a new change of address. Any use of a new address will require that validation be provided to the school/district. It is the parent's responsibility to provide the current school with one of the following for updated proof of address:

- A recent utility bill (electric, gas or water)
- Lease or purchase contract for home/apartment

Address _____

City _____ Zip _____

Phone _____